

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
HUYỆN TÂN LẠC
TỈNH HÒA BÌNH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: **36/2020/HS-ST**
Ngày 09/12/2020

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN TÂN LẠC – TỈNH HÒA BÌNH

Thành phần hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa: Bà Hà Thị Yến

Các Hội thẩm nhân dân:

+ Ông Vũ Văn Át – Phó Chánh văn phòng UBND huyện Tân Lạc, tỉnh Hòa Bình.

+ Bà Hà Thị Hạnh - Hiệu trưởng trường TH và THCS Quy Hậu, huyện Tân Lạc, tỉnh Hòa Bình.

Thư ký phiên tòa: Bà Bùi Thị Bình - Thư ký Tòa án nhân dân huyện Tân Lạc

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Tân Lạc tham gia phiên tòa: Ông Đinh Mạnh Cơ – Kiểm sát viên

Ngày 09 tháng 12 năm 2020 tại Trụ sở Tòa án nhân dân huyện Tân Lạc xét xử sơ thẩm vụ án hình sự thụ lý số 36/2020/TLST - HS ngày 22/10/2020, theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 38/2020/QĐXXST - HS ngày 26/11/2020 đối với bị cáo:

BÙI VĂN S – Sinh ngày 05/8/1968

Nơi cư trú: Xóm V, xã P, huyện Tân Lạc, tỉnh Hòa Bình; nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ văn hóa (học vấn): 9/10; dân tộc: Mường; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Bùi Văn L (đã chết) và bà Bùi Thị M, sinh năm 1925; có vợ là Đinh Thị H, sinh năm 1970 (đã ly hôn), có 02 con lớn sinh năm 1992, con thứ hai sinh năm 1995.

Tiền án, Tiền sự: Không

Bị cáo bị tạm giữ từ ngày 28/5/2020, chuyển tạm giam từ ngày 06/6/2020 được trích xuất có mặt tại phiên tòa.

Người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan:

1. **Đinh Văn P**, sinh năm 1995 – vắng mặt do đang chấp hành QĐ XLHC tại Lạc Sơn, Hòa Bình.

Nơi cư trú: Xóm B, xã P, huyện Tân Lạc, tỉnh Hòa Bình.

2. **Bùi Văn H**, sinh năm 1991 – vắng mặt không có lý do.

Nơi cư trú: Xóm B, xã P, huyện Tân Lạc, tỉnh Hòa Bình.

NỘI DUNG VỤ ÁN

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng hơn 15h 00' ngày 28/5/2020 Tổ công tác công an xã P, huyện Tân Lạc đang làm nhiệm vụ tại khu vực xóm L, xã P, huyện Tân Lạc bắt giữ đối tượng Bùi Văn H có biểu hiện sử dụng ma túy, H khai mua ma túy của Bùi Văn S, trú tại xóm V, xã P. Tổ công tác tiến hành kiểm tra nơi ở của Bùi Văn S, S khai khoảng 8h00' ngày 28/5/2020 S đón xe khách từ nhà để lên khu vực cây số 81 thuộc xã Đồng Tân, huyện Mai Châu, tỉnh Hòa Bình để tìm mua ma túy về bán cho các đối tượng nghiện ma túy khác nhằm kiếm lời, có tiền tiếp tục mua ma túy để sử dụng. Đến nơi S đi bộ theo Quốc lộ 6 hướng Mai Châu – Sơn La thì gặp một người đàn ông mặc đồ H'mông không quen biết đi xe mô tô, S làm quen và hỏi mua 200.000đồng ma túy loại Heroine. Người đàn ông bảo S đợi rồi điều khiển xe mô tô vào trong bản, khoảng 20' sau quay lại đưa cho S 1 gói giấy màu trắng, S mở ra kiểm tra thấy có chứa Heroine nên trả cho người này 200.000đồng. S quay về trên đường đi vào bụi cây ven đường lấy ra một ít Heroine cho vào giấy bạc rồi dùng bật lửa đốt và hít Heroine, số còn lại S gói lại đem về nhà. Khi về đến nhà có Bùi Văn T, Đinh Công Tr và Đinh Công B đều ở xã P đến nhà S ăn cơm trưa, sau khi ăn xong thì T đi về còn B và Tr ngồi ngoài sân nói chuyện. S đóng cửa một mình ở trong nhà lấy gói Heroine mua lúc sáng chia ra thành 03 gói giấy màu trắng, mục đích để bán cho đối tượng nghiện ma túy.

Khoảng 14h ngày 28/5/2020 có Đinh Văn P, ở xóm B, xã P là đối tượng nghiện ma túy đến nhà S mua ma túy, P gặp B và Tr đang ngồi ngoài sân thì Tr hỏi P đi đâu, P trả lời “đi mua ma túy”. P vào nhà gọi S hỏi mua ma túy, do quen biết từ trước nên S bán cho P 1 gói Heroine với giá 100.000đồng. P ra về vẫn thấy Tr và B ngồi ngoài sân nên P rủ 2 người này cùng sử dụng ma túy tại nhà tắm nhà S.

Khoảng 15h cùng ngày 28/5/2020, Bùi Văn H, ở xóm B, xã P, Tân Lạc một mình đi bộ đến nhà S tìm mua ma túy, đến nơi gặp S bán cho H 02 gói giấy chứa Heroine với giá 200.000đồng. H đưa cho S 1 tờ tiền mệnh giá 500.000đồng, S trả lại H 300.000đồng, mua xong ma túy H ra sau nhà S để sử dụng 1 gói ma túy bằng hình thức hít, còn 01 gói H cất vào túi quần đang mặc rồi đi về nhà, đi đến xóm Lâm Lưu, xã P thì bị tổ công tác Công an xã P và Công an huyện Tân Lạc kiểm tra và đưa về trụ sở Ủy ban nhân dân xã P làm việc và niêm phong vật chứng. Tại đây H khai vừa mua 02 gói Heroine của Bùi Văn S với giá 200.000đồng, H giao nộp 01 gói ma túy còn lại cho tổ công tác Công an huyện Tân Lạc. Tổ công tác đã đến nhà Bùi Văn S triệu tập làm rõ vụ việc thì gặp P, B và Tr đang ngồi ở sân nhà S. Cả P, B và Tr đều

khai nhận đã cùng nhau sử dụng chất ma túy tại nhà S, ma túy để sử dụng là của P mua của Bùi Văn S với giá 100.000đồng.

Phát hiện thu giữ của Bùi Văn H gồm: 01 gói giấy ô ly bên trong chứa chất bột màu trắng.

Quá trình bắt thu giữ của Bùi Văn S :

- 01 (một) điện thoại nhãn hiệu “OPPO” A37, mặt sau màu hồng, mặt trước màu trắng có vết nứt vỡ góc trên bên phải, có số IMEI 1: 866346033770694; số IMEI 2: 8663460337700686.

- 01 ví da màu nâu đã qua sử dụng

- 01 Chứng minh thư nhân dân mang tên Bùi Văn S

- 01 phong bì niêm phong tiền bán ma túy ngày 28/5/2020, bên trong có 800.000 đồng tiền Ngân hàng Nhà nước Việt Nam.

Tại bản kết luận giám định số 147/KLĐT-CAT-PC09 ngày 05/6/2020 của Phòng kỹ thuật hình sự - Công an tỉnh Hòa Bình kết luận: Chất bột màu trắng trong phong bì niêm phong ghi tang vật vụ tàng trữ trái phép chất ma túy phát hiện tại phố Lâm Lưu – Phú Cường – Tân Lạc – Hòa Bình ngày 28/5/2020 gửi giám định có khối lượng 0,04g (không phải không bốn gam) là ma túy, loại Heroine . *Heroine nằm trong danh mục I, số thứ tự : 09, Nghị định số 73/2018/NĐ-CP ngày 15/5/2018 của Chính phủ.*

Trong quá trình điều tra vụ án Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện Tân Lạc đã làm rõ hành vi của Bùi Văn S đã thực hiện hành vi mua bán trái phép chất ma túy trong ngày 28/5/2020 tổng cộng là 02 lần cụ thể:

Lần 1: Khoảng 14h, Đinh Văn P, sinh năm 1995 trú tại xóm B, xã P, huyện Tân Lạc là đối tượng nghiện ma túy đến nhà S để mua Heroine, khi đến nơi P gặp Tr và B đang ngồi nói chuyện tại đang ngồi ngoài sân thì Tr hỏi P đi đâu, P trả lời “đi mua ma túy”. P vào nhà gọi S hỏi mua ma túy, do quen biết từ trước nên S bán cho P 1 gói Heroine với giá 100.000đồng

Lần 2: Khoảng 15h cùng ngày 28/5/2020, Bùi Văn H, ở xóm B, xã P, Tân Lạc một mình đi bộ đến nhà S tìm mua ma túy, đến nơi gặp S bán cho H 02 gói giấy chứa Heroine với giá 200.000đồng. H đưa cho S 1 tờ tiền mệnh giá 500.000đồng, S trả lại H 300.000đồng, mua xong ma túy H ra sau nhà S để sử dụng 1 gói ma túy bằng hình thức hít, còn 01 gói H cất vào túi quần đang mặc rồi đi về nhà khi đi đến xóm Lâm Lưu, xã P thì bị tổ công tác Công an xã P và Công an huyện Tân Lạc kiểm tra và niêm phong vật chứng.

Tại Cáo trạng số 36/CT- VKS ngày 21/10/2020 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Tân Lạc, tỉnh Hòa Bình truy tố Bùi Văn S về tội “Mua bán trái phép chất ma túy” theo điểm b khoản 2 Điều 251 Bộ luật hình sự.

Trong quá trình điều tra Bùi Văn S đã thành khẩn khai báo hành vi phạm tội của bản thân.

Tại phiên tòa hôm nay, bị cáo đã thừa nhận hành vi phạm tội của mình, đúng với lời khai tại cơ quan điều tra, biên bản phạm tội quả tang, các chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án. Bị cáo thừa nhận hành vi đúng như Cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân huyện Tân Lạc truy tố. Tại phiên tòa bị cáo Sùn đề nghị Hội đồng xét xử xem xét cho hưởng mức án thấp nhất.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Tân Lạc phân tích lời khai của bị cáo tại cơ quan điều tra và tại phiên tòa hôm nay hoàn toàn phù hợp với nhau, phù hợp với lời khai của người làm chứng, người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan phù hợp với tang vật thu giữ; có đủ có sở xác định: Bị cáo Bùi Văn S phạm tội “Mua bán trái phép chất ma túy”, xét bị cáo S có tình tiết giảm nhẹ: Thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải. Có bố đẻ được tặng thưởng Huy chương kháng chiến hạng Nhất. Nên đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng: Điểm b khoản 2 Điều 251; Điều 38; Điểm s, khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự xử phạt Bùi Văn S từ 7 năm 6 tháng tù đến 8 năm 6 tháng tù.

Áp dụng khoản 1 điều 47; khoản 2 điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự tuyên về vật chứng đề nghị Hội đồng xét xử tịch thu xuất hủy toàn bộ ma túy còn lại sau giám định của bị cáo S, xuất hủy chiếc ví da đã cũ. Tịch thu số tiền 300.000đồng xung quỹ Nhà nước ; Trả lại bị cáo số tiền 500.000đồng; Trả lại bị cáo chiếc điện thoại di động hiệu OPPO A37 đã qua sử dụng có số IMEI 1: 866346033770694; số IMEI 2: 8663460337700686 và 01 Chứng minh thư nhân dân mang tên Bùi Văn S. Không áp dụng hình phạt bổ sung theo quy định tại Khoản 5 Điều 251 BLHS đối với bị cáo. Đề nghị về án phí: Bị cáo phải nộp án phí hình sự sơ thẩm theo quy định.

NHẬN ĐỊNH CỦA HỘI ĐỒNG XÉT XỬ

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra, Điều tra viên; Viện kiểm sát nhân dân, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo và người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định của cơ quan tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Bị cáo Bùi Văn S là đối tượng nghiện chất ma túy thuộc diện theo dõi của cơ quan Cảnh sát điều tra – Công an huyện Tân Lạc. Tại phiên tòa bị cáo khai rõ do đã nghiện ma túy từ năm 2009 nên ngày 28/5/2020 bị cáo đi lên Mai Châu, Hòa Bình mua ma túy về mục đích để sử dụng và bán kiếm lời để quay vòng mua ma túy

bán cho các đối tượng nghiện khác trên địa bàn huyện Tân Lạc. Trong ngày 28/5/2020 sau khi mua được ma túy từ người đàn ông H'mông tại xã Đồng Tân, huyện Mai Châu về nhà S đã chia nhỏ gói ma túy thành 03 gói để bán cho Đinh Văn P 01 gói Heroine với giá 100.000đồng, tiếp sau đó S lại bán cho Bùi Văn H 02 gói Heroine với giá 200.000đồng. Tổng cộng S bán ma túy hai lần và thu lời số tiền 300.000đồng. 15h ngày 28/5/2020 sau khi bán cho Bùi Văn H 02 gói ma túy thì H ra sau nhà S sử dụng 01 gói, còn 01 gói mang theo trên đường về nhà thì bị tổ công tác công an xã P phát hiện bắt giữ cùng tang vật, H khai mua ma túy của S. Lời khai nhận của bị cáo đúng với biên bản phạm tội quả tang, biên bản lời khai của bị cáo, lời khai của người liên quan, người làm chứng trong vụ án tại cơ quan điều tra cũng như tại phiên tòa; phù hợp với chứng cứ tài liệu có trong hồ sơ vụ án. Hành vi phạm tội của bị cáo S đã cấu thành tội phạm Mua bán trái phép chất ma túy với tình tiết phạm tội 02 lần trở lên quy định tại điểm b khoản 2 Điều 251 Bộ luật hình sự.

Bị cáo Bùi Văn S là người có đầy đủ năng lực trách nhiệm hình sự, nhận thức được hành vi mua bán trái phép chất ma túy bị pháp luật nghiêm cấm nhưng vẫn cố ý thực hiện tội phạm. Hành vi của các bị cáo là nguy hiểm cho xã hội đã xâm phạm đến chính sách thống nhất quản lý của Nhà nước về chất ma túy, trực tiếp là hoạt động mua bán trái phép chất ma túy; xâm phạm trật tự, an toàn xã hội. Tại phiên tòa bị cáo thành khẩn khai báo nhận tội và không kêu oan.

[3] Về nhân thân của bị cáo: Theo tàng thư lưu trữ năm 1991 bị cáo S đã có hành vi trộm cắp tài sản xã hội chủ nghĩa; Năm 2002 có hành vi trộm cắp tài sản. Tuy nhiên theo kết quả xác minh của cơ quan Cảnh sát Điều tra – Công an huyện Tân Lạc tại Tòa án nhân dân tỉnh Hòa Bình và Tòa án nhân dân huyện Tân Lạc, Tòa án và Công an huyện Mai Châu thì kết quả xác minh không có Bản án hay Quyết định xử phạt hành chính nào đối với Bùi Văn S. Ngày 26/01/2011 bị Ủy ban nhân dân huyện Tân Lạc đưa vào cơ sở chữa bệnh bắt buộc 24 tháng do bị cáo có hành vi sử dụng trái phép chất ma túy nay đã được xóa án tích.

Về tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự: Không có.

Về tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Tại Cơ quan điều tra và tại phiên tòa bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; Bị cáo có bố đẻ là ông Bùi Văn L được tặng thưởng Huy chương kháng chiến hạng đã có thành tích trong cuộc kháng chiến chống Mỹ cứu nước năm 1988, nên cần xem xét cho bị cáo được hưởng tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại điểm (s) khoản 1, khoản 2 Điều 51 của Bộ luật Hình sự.

Về hình phạt bổ sung: Xét bị cáo Bùi Văn S là đối tượng nghiện ma túy, là đối tượng bị Công an huyện Tân Lạc theo dõi có hành vi mua bán ma túy tại địa phương, mặc dù lần phạm tội này số tiền thu lời bất chính của bị cáo không nhiều xong cần áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền đối với bị cáo theo quy định tại khoản 5 Điều 251 Bộ luật hình sự.

Với tính chất, mức độ của hành vi phạm tội, với đặc điểm nhân thân, tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự như đã phân tích ở trên cần có mức án nghiêm khắc, cách ly bị cáo ra khỏi đời sống xã hội một thời gian mới đủ để cải tạo, giáo dục bị cáo đồng thời răn đe, phòng ngừa tội phạm chung.

Đối với Đinh Công B và Đinh Công Tr do đã có hành vi sử dụng trái phép chất ma túy nên đã bị Tòa án nhân dân huyện Tân Lạc, tỉnh Hòa Bình ra Quyết định áp dụng biện pháp xử lý hành chính đưa vào cơ sở cai nghiện bắt buộc.

Đối với Đinh Văn P và Bùi Văn H, do lượng ma túy mua của Bùi Văn S chưa đủ định lượng bị truy cứu trách nhiệm hình sự, Tòa án nhân dân huyện Tân Lạc đã ra Quyết định áp dụng biện pháp xử lý hành chính bắt buộc cai nghiện thời hạn 20 tháng đối với Đinh Văn P. Công an huyện Tân Lạc đã ra Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số tiền 1.500.000đồng đối với Bùi Văn H, H đã nộp phạt xong ngày 12/10/2020. Hội đồng xét xử không đề cập xem xét.

Đối với người đàn ông đã bán ma túy cho S, qua xác minh không làm rõ được, khi nào làm rõ sẽ xử lý sau.

Viện kiểm sát nhân dân huyện Tân Lạc đã truy tố Bùi Văn S theo tội danh và điều luật áp dụng trong Cáo trạng số 36/CT- VKS ngày 21/10/2020 là có căn cứ, đúng pháp luật.

[4] Về vật chứng: Áp dụng điều 47 Bộ luật hình sự; điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự xử lý:

- Đối với:
- 01 phong bì mẫu giám định ma túy của phòng Kỹ thuật hình sự - Công an tỉnh Hòa Bình, ghi số thông báo KLGD số 147/KLGD-CAT-PC09, tên đối tượng Bùi Văn H. Mép dán có dấu niêm phong của phòng Kỹ thuật hình sự - Công an tỉnh Hòa Bình và chữ ký của giám định viên là chất cấm tàng trữ cần tịch thu tiêu hủy;
- Số tiền 800.000đồng thu giữ của Bùi Văn S, trong quá trình điều tra và tại phiên tòa làm rõ được số tiền thu lời từ việc bán ma túy của bị cáo là 300.000đồng xét cần tịch thu sung quỹ Nhà nước, số tiền còn lại 500.000đồng không chứng minh bị cáo do phạm tội mà có nên cần tuyên trả lại cho bị cáo;
- 01 (một) điện thoại di động hiệu OPPO A37, mặt sau màu hồng, mặt trước màu trắng, mặt trước có vết nứt vỡ ở góc trên bên phải, điện thoại cũ đã qua sử dụng. Xét đây là tài sản cá nhân của bị cáo S không liên quan đến vụ án cần tuyên trả lại cho bị cáo;
- Trả lại cho bị cáo 01 chứng minh thư nhân dân mang tên Bùi Văn S;

- Đối với 01 ví da màu nâu không còn giá trị sử dụng nên cần tịch thu xuất hủy.

[5] Về án phí: Bị cáo Bùi Văn S phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định tại Điều 136 của Bộ luật Tố tụng hình sự và Nghị quyết số: 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về mức thu án phí và lệ phí Tòa án.

[6] Về quyền kháng cáo: Bị cáo, người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo theo quy định tại Điều 331, Điều 333 của Bộ luật Tố tụng hình sự.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH

1. Căn cứ vào: Điểm b khoản 2, khoản 5 Điều 251; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 38 và Điều 47 Bộ luật hình sự; Điều 106; Điều 136 ; Điều 331 và Điều 333, của Bộ luật Tố tụng hình sự và Nghị quyết số: 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về mức thu án phí và lệ phí Tòa án.

Tuyên bố: Bị cáo Bùi Văn S phạm tội Mua bán trái phép chất ma túy

Xử phạt bị cáo Bùi Văn S 7 (bảy) năm 6 (sáu) tháng tù. Thời hạn tù tính từ ngày 28/5/2020.

Về Hình phạt bổ sung: Phạt bị cáo số tiền 5.000.000 đồng.

2. Vật chứng:

- Tịch thu tiêu hủy: 01 phong bì mẫu giám định ma túy của phòng Kỹ thuật hình sự - Công an tỉnh Hòa Bình, ghi số thông báo KLGD số 147/KLGD-CAT-PC09, tên đối tượng Bùi Văn H. Mép dán có dấu niêm phong của phòng Kỹ thuật hình sự - Công an tỉnh Hòa Bình và chữ ký của giám định viên là chất cấm tàng trữ cần tịch thu tiêu hủy; 01 ví da màu nâu không còn giá trị sử dụng nên cần tịch thu tiêu hủy.

-Tịch thu, nộp ngân sách Nhà nước số tiền 300.000đồng do phạm tội mà có.

- Trả lại cho bị cáo gồm: 500.000đồng tiền Ngân hàng Nhà nước Việt Nam; 01 chứng minh thư nhân dân mang tên Bùi Văn S; 01 (một) điện thoại di động hiệu OPPO A37, mặt sau màu hồng, mặt trước màu trắng, mặt trước có vết nứt vỡ ở góc trên bên phải, điện thoại cũ đã qua sử dụng.

Vật chứng hiện lưu giữ tại Chi cục Thi hành án huyện Tân Lạc theo Biên bản giao nhận vật chứng ngày 21/10/2020 giữa Cơ quan Công an huyện Tân Lạc và Chi cục Thi hành án dân sự huyện Tân Lạc; Biên lai thu tiền số 01833 ngày 26/10/2020 của Chi cục Thi hành án dân sự huyện Tân Lạc.

Án phí: Bị cáo Bùi Văn S phải nộp 200.000đồng án phí hình sự sơ thẩm.

Quyền kháng cáo: Trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án bị cáo được quyền kháng cáo; người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan được quyền kháng cáo trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc bản án được niêm yết hợp lệ.

Nơi nhận:

- TAND tỉnh Hòa Bình;
- VKSND tỉnh Hòa Bình
- VKSND huyện Tân Lạc;
- Công an huyện Tân Lạc;
- THA dân sự huyện Tân Lạc;
- Bị cáo Bùi Văn S
- Người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan
- Lưu hồ sơ vụ án.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**
(đã ký tên, đóng dấu)

Hà Thị Yến